

# CONTENIDO

Componentes del Curso.....	4	Objetivo de la Clase 1.....	15
Metodología de capacitación.....	4	Secuencia operativa de la Clase 1.....	16
Rotafolio.....	5	Contenido de la Clase 1.....	17
Cartilla del participante.....	6	Trabajo práctico 1.....	20
Trabajos prácticos.....	6	Anexos .....	22
Relación interpersonal.....	7	<b>Clase 2:</b> ¿Cómo eliminar los sitios de reproducción del zancudo transmisor del Zika?.....	24
Características de la capacitación.....	8	Objetivo de la Clase 2.....	24
Los participantes del curso para la prevención del Zika.....	11	Contenido de la Clase 2.....	24
Desarrollo de una clase. ¿Qué debemos tener en cuenta? Recomendaciones.....	12	Acciones previas.....	24
Acciones previas.....	12	Recomendaciones.....	24
Paquete Pedagógico Multimedial.....	13	Secuencia operativa de la Clase 2.....	24
<b>Contenidos del Curso para la prevención del Zika</b>		Desarrollo de contenidos.....	25
<b>Clase 1:</b> ¿Cómo podemos reconocer la enfermedad del Zika y qué debemos hacer para prevenirla o enfrentarla?.....	15	Trabajo práctico 2.....	34



# PRESENTACIÓN

El virus del Zika representa una amenaza permanente en nuestros países, por las consecuencias en la salud de las personas. Es sabido que las acciones que desarrollemos para enfrentarlo no tendrán éxito si las comunidades amenazadas, o potencialmente vulnerables, no son involucradas en todas las campañas orientadas a enfrentar, prevenir y controlar las enfermedades transmitidas por el zancudo *Aedes*.

Esta es la razón de este Curso para la Prevención del Zika, producto de un trabajo conjunto entre las autoridades de salud y agricultura de El Salvador, Honduras y Panamá, entre ellos el Ministerio de Salud de El Salvador, el Ministerio de Agricultura y Ganadería de El Salvador, el Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá y el Ministerio de Salud de Panamá, la Secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras, el Servicio Nacional de Sanidad e Inocuidad Agroalimentaria, SENASA, Honduras, y otros organismos como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Unicef; el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD; World Vision, Save the Children, la Comisión Panamá-Estados Unidos para la Erradicación y Prevención del Gusano Barrenador del Ganado, Copeg; el Instituto Conmemorativo Gorgas y la Representación de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura para América Latina y el Caribe, FAO.

Un informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (FICR), el Instituto de Salud Global de Barcelona (ISGlobal) y la Universidad Johns Hopkins (JHU), precisa que “el éxito requiere un cambio de actitud, la participación activa de la comunidad y la implicación de todas las partes, incluidas las organizaciones de mujeres y religiosas”, por ello es necesario impulsar procesos de compartir conocimientos orientados a generar cambios de conciencia respecto a este problema y desarrollar nuevas conductas y hábitos que hagan de nuestro hábitat un espacio más saludable para nosotros y donde el zancudo *Aedes* no encuentre lugar para alojarse y reproducirse.

La FAO pone a disposición de los países este Curso para la Prevención del Zika, dirigido a comunidades de áreas rurales, dentro del cual se ha impreso una edición limitada de esta Guía del Educador Sanitario y de una Cartilla del Participante y sugiere la producción, de otras piezas como Rotafolios y cuñas radiales, presentadas en este documento, por parte de las Autoridades relacionadas con el sector rural e interesadas en utilizar este material.



# CARTILLA PARA EL EDUCADOR SANITARIO

Este Curso pretende ser una herramienta pedagógica para el profesional que desarrolle acciones de Educación Sanitaria para la prevención y control del virus del Zika con grupos y comunidades, pues en él se encuentran los contenidos elementales seleccionados, validados técnicamente y organizados de manera pedagógica para poder compartirlos con efectividad.

- **El curso conforma un “Paquete Pedagógico” por cuanto está compuesto por diversos elementos, cada uno con su función específica, y podrá aprovechar su mayor potencial si se prepara para usarlos de manera articulada. No se recomienda su uso de manera aislada, pues resultará incompleta la estrategia didáctica.**
- **Los contenidos desarrollados abordan temas que apoyarán en la prevención y control del virus del Zika, ya que contemplan conceptos para ayudar a identificar la presencia del virus, saber cómo actuar ante los síntomas en las personas y eliminar los criaderos del zancudo.**



## Componentes del curso

**Los contenidos de este curso están organizados pedagógicamente en los siguientes componentes:**

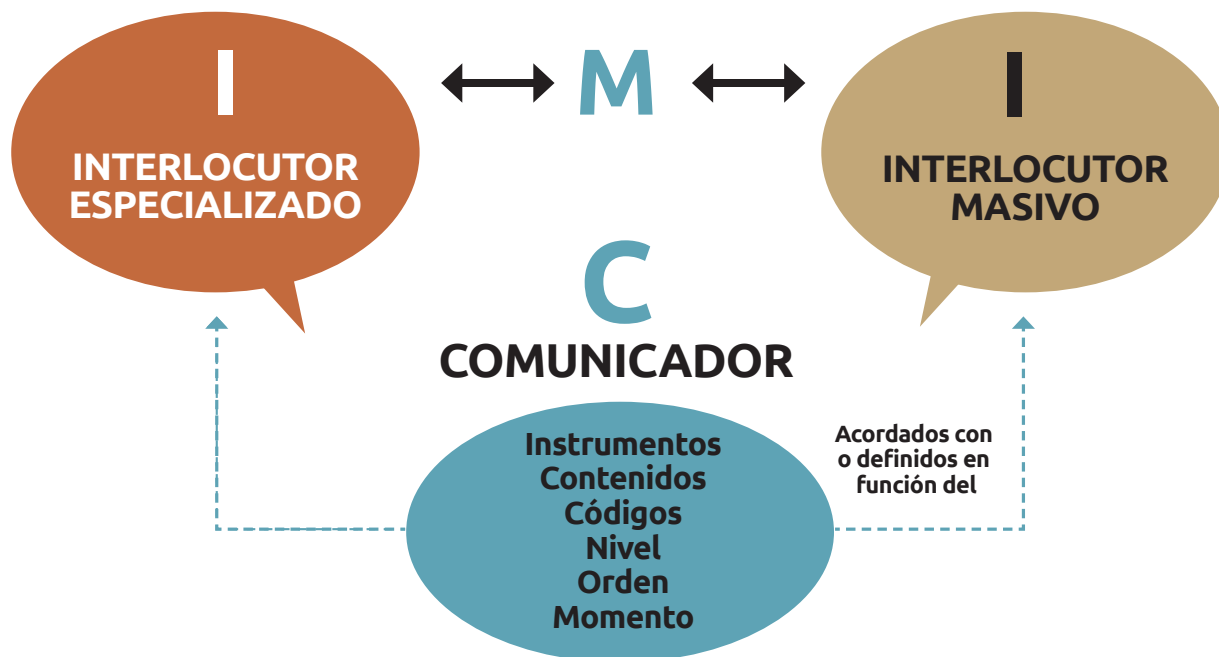
- **Rotafolio**
- **Guía del Capacitador**
- **Cartilla del Participante**
- **Diseño de Trabajos Prácticos**
- **Relación Interpersonal**
- **Contenidos para Cuñas radiales**

Cada uno de estos componentes tiene una función particular y fue diseñado de manera específica, para el interlocutor que será usuario final de la información que allí se comparte.

## Metodología de capacitación

Esta propuesta de capacitación se sustenta en la metodología llamada Pedagogía Masiva Multimedial y en el modelo teórico de la Comunicación para el Desarrollo. La Pedagogía Masiva Multimedial se basa en un modelo de comunicación que parte de entender la comunicación como un diálogo entre interlocutores: Interlocutor-Medio-Interlocutor (I-M-I).





Se construyen los mensajes a partir del significado de la palabra “comunicación” (del latín “comunis facere” = hacer juntos, hacer común) en un proceso donde los mensajes son el producto de la interacción e intercambio de signos, símbolos y significados, que responde a necesidades de quienes participan él.

Este modelo de comunicación, formulado por Manuel Calvelo a partir del trabajo con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, FAO, en el sector rural desarrollado en toda América Latina durante más de 40 años, permitió un cambio significativo que supera los resultados en la generación de capacidades en este sector.

Con este material y con la metodología de capacitación propuesta, es posible alcanzar la masividad (y a un costo razonable) por reiteración de convocatorias grupales. A continuación, veamos la función que cumple cada uno de los componentes de este curso en el proceso de capacitación.

## ROTAFOLIO

El rotafolio constituye el hilo conductor del contenido, y en él se ordenan los temas de manera lógica y pedagógicamente definidos, considerando necesidades de información y características de los interlocutores (familias del sector rural, comunidades indígenas y/o campesinas).



Su función es facilitar la comprensión de los conceptos y procesos al participante, siendo también una valiosa herramienta pedagógica de apoyo para el capacitador, en la que puede apoyarse para la exposición ordenada de los contenidos.

Las imágenes del rotafolio tienen poco texto o carecen de él, respondiendo a las características de las comunidades en las que será compartido, permitiendo que el capacitador presente el tema en el idioma o dialecto local y adecue los contenidos a la realidad específica de la comunidad.

En el Anexo 2 se muestran las imágenes sugeridas que se deben incluir en el Rotafolio.

## **CARTILLA DEL PARTICIPANTE**

La Cartilla del Participante complementa y refuerza con textos e imágenes la información que se comparte en el Curso. Re-

sume los contenidos principales del mismo y aporta información complementaria al Rotafolio. También describe los trabajos prácticos a realizar y presenta algunos ejemplos que ayudan a una mejor comprensión del contenido.

La revisión grupal de la cartilla por parte de los participantes favorece el aprehender los contenidos de una manera diferente, enriquecida por la mirada del resto del grupo.

La Cartilla, memoria permanente para el participante, es un material de consulta de aquellos conocimientos que inevitablemente se atenuarán con el tiempo. Ya en la casa y con su familia, el participante puede compartir los conocimientos con ellos, potenciando así la difusión de la información.

## **TRABAJOS PRÁCTICOS**

El Curso tiene también un diseño de trabajos prácticos, siendo una parte funda-







mental del paquete pedagógico, necesario para desarrollar aprendizajes estables integrando el “saber hacer” aplicando la puesta a prueba de los conceptos que se comparten, esto en sintonía con el dicho campesino: **“si lo oigo lo olvido, si lo veo me acuerdo, si lo hago lo aprendo”**.

La capacitación es considerada en esta propuesta como la integración de:

- **Información cognoscitiva**
- **Habilidades intelectuales (para procesar esa información y modificar actitudes) y,**
- **Destrezas psicomotrices para transformar las nuevas actitudes en conductas productivas, funcionales y saludables.**

El trabajo práctico se realiza como comprobación del nuevo conocimiento a través de la integración coherente de estos tres aspectos, pasando gradualmente de una situación “A” a una situación “B”, esta última más saludable para el participante, la familia y la comunidad.

## **RELACIÓN INTERPERSONAL**

La relación interpersonal que se establece entre el capacitador y los participantes guía todo el proceso de capacitación. Su función es ayudar a que el participante relacione la información contenida en el Rotafolio, en la Cartilla y en los Trabajos Prácticos con su propia realidad.

A través del diálogo entre capacitador y participantes (y entre los participantes) se estimula el análisis y la discusión de los temas propuestos adecuándolos a las condiciones locales, se rescatan conocimientos y experiencias de los participantes, se encauzan sus inquietudes, se logra la identificación del grupo con la problemática que se aborda y se generan las mejores condiciones para el aprendizaje social y el compromiso de los involucrados para cambiar la situación problema que se aborda.

## **GUÍA PEDAGÓGICA DEL CAPACITADOR**

La Guía Pedagógica es un apoyo para conducir y guiar pedagógicamente el proceso de capacitación. Contiene el “paso a paso” de la metodología combinando los distintos componentes para lograr el uso más efectivo y alcanzar los mejores resultados en los aprendizajes de los participantes, siendo muy importante su consulta en todo momento del proceso de compartir conocimientos.

## CUÑAS RADIALES

Las cuñas radiales son una herramienta para reforzar los conocimientos abordados en el Rotafolio y en la Cartilla del Participante. En el marco del proceso pedagógico, las cuñas permiten que de manera conjunta se identifiquen los mensajes principales expuestos durante el Curso. Se busca que además los participantes puedan acercarse a estos mediante la puesta en escena de un momento de la vida cotidiana con el cual puedan identificarse y así generar recordación.

Las cuñas pueden además ser un refuerzo importante para momentos en los que se incrementa el riesgo que genera la presencia de los zancudos y por permitir una emisión masiva, informar oportunamente a la comunidad.

En el Anexo 1 encontrará contenidos sugeridos de cuñas que podrán ser producidas previamente o que pueden usarse como herramienta de trabajo práctico de las Clases, mediante su puesta en escena por parte de los participantes.

Pueden también usarse cuñas previamente producidas por otras agencias de la ONU.

## Características de la Capacitación

Manuel Calvelo, describe la Metodología de Capacitación refiriéndose a diferentes características a conocer y tener presentes siempre, para poder recurrir a ellas y obtener el máximo potencial del proceso, según las situaciones en las que se esté desarrollando.

**Es masiva.** La masividad está dada por la repetición del curso en distintos lugares y con distintos grupos de participantes. Esta masividad se alcanza por reiteración de convocatorias grupales y no por transmisión simultánea como es el caso de la televisión. Esto aporta una gran eficiencia a las instituciones porque reduce los costos de difusión de información generando procesos de aprendizaje y enseñanza más eficaces.

No sustrae al participante de su medio, puesto que la capacitación va hacia los participantes y no los extrae de su medio, perturbando al mínimo sus jornadas productivas. Esto es posible por la forma cómo se diseñan los cursos de este tipo, considerando el medio donde va a desarrollarse el mismo (predios, en los surcos, en las sedes de organizaciones campesinas, en las casas, etc.) Es sabido que la convocatoria





a capacitaciones y charlas muchas veces fracasan porque el productor en ocasiones siente que no puede dejar su lugar de trabajo para trasladarse a grandes distancias lo que le significa un costo extra, y a veces demasiado elevado.

Valora los conocimientos y experiencias de los participantes, partiendo de sus conocimientos y experiencias. Valora las prácticas tradicionales y las explica de manera científica usando sus códigos y lenguaje, además las refuerza y complementa ofreciendo alternativas tecnológicas y metodológicas apropiadas a su realidad.

**Es inteligible.** Utiliza los códigos y el lenguaje de los participantes. Siempre asume el desafío de traducir los contenidos científico-técnicos de explicaciones académicas y propuestas tecnológicas al lenguaje cotidiano y sencillo del interlocutor, tornándolos comprensibles y facilitando su incorporación.

Se basa en la forma natural de aprender de los interlocutores (familias rurales campesinas e indígenas) cuyo aprendizaje es resultado de sus prácticas productivas y sociales.

En ellas el conocimiento es el resultado de:

- **La percepción sensorial de los fenómenos que lo rodean, por eso utiliza distintos medios (imágenes, cartilla, trabajos prácticos y diálogo).**
- **De la relación colectiva, por eso la capacitación es grupal.**
- **De la transmisión de padres a hijos, por eso se convoca a toda la familia.**

Nuestro interlocutor sólo aprende lo que le es útil y de aplicación inmediata y espe-



cífica a su realidad, por ello también es imprescindible que la selección de contenidos de la capacitación considere este punto.

**Es práctica.** El aprendizaje natural se basa en la experiencia práctica cotidiana. Por eso los trabajos prácticos son fundamentales para asegurar la comprensión y la internalización de las propuestas pedagógicas.

A medida que el capacitador adquiera experiencia en esta metodología, podrá proponer nuevas instancias de trabajo práctico que respondan de mejor manera a las características del grupo y del proceso educativo generado.

**Es grupal.** La capacitación multimedial es un proceso de aprendizaje y enseñanza comunitario, no individual. Se basa en el intercambio de experiencias y en la realización conjunta de las prácticas, respondiendo así a las características culturales de los participantes y promueve la cooperación y la organización comunitaria. Los costos de las actividades de capacitación también se reducen y se optimizan con esta metodología.



**El interlocutor es la familia.** Este aspecto es muy importante. La capacitación está dirigida a todos los miembros de la unidad familiar campesina-rural, no sólo al jefe de familia, ya que todos participan en las tareas productivas: mujeres y hombres de todas las edades. Esto es fundamental considerarlo en la convocatoria pues será necesario tener preparadas actividades alternativas si se presenta un grupo grande de niños.

**Comparte conocimientos.** El conocimiento a compartir es una combinación entre el saber popular, que es sensorial (se aprende a través de los sentidos), práctico y no formalizado, y el saber académico, científico y racional de los técnicos y especialistas. Ambos universos, el conocimiento popular y el científico tienen un punto de encuentro en esta propuesta de capacitación.

**Es participativa.** Desde el inicio (elaboración del curso) las familias rurales son interlocutoras, es decir, son protagonistas en la determinación de los contenidos de los ma-

teriales audiovisuales e impresos, así como el nivel y el lenguaje utilizados en ellos.

Luego, en las sesiones de capacitación pasan a ser participantes, realizando aportes, consultas e interviniendo en las prácticas.

Finalmente son usuarios de los conocimientos compartidos, algunos recuperados y otros nuevos, al ponerlos en práctica en su vida cotidiana.

*Reflexionar acerca de los elementos que caracterizan la capacitación multimedial, permitirá a los Capacitadores desarrollar la conducción más efectiva de la capacitación y lograr los mejores resultados en el proceso de compartir conocimientos.*

## Los participantes del Curso para la Prevención del Zika

Este Curso está dirigido, de manera prioritaria, a familias rurales campesinas y comunidades indígenas, siendo útil también para otros actores clave en el medio rural como maestros de escuelas o personal de diferentes servicios públicos presentes en el medio.

Por razones pedagógicas se sugiere que cada grupo no tenga más de 30 personas. Si hubiera más interesados, es preferible dividir en el grupo y realizar las sesiones en diferentes horarios.

En un grupo de más de 30 personas la capacidad de interactuar con el diálogo, compartir experiencias, responder a preguntas, se reduce notablemente. También disminuye la posibilidad de que todos los participantes puedan ver correctamente el Rotafolio ya que tendrán que ubicarse a mayor distancia del mismo y eso limita la visibilidad de los elementos que puedan contener las láminas.

## El Educador Sanitario - Capacitador Multimedial

Este curso, organizado como un Paquete Pedagógico es una herramienta para apoyar y fortalecer la tarea del Capacitador y en ningún caso logrará reemplazarlo. La responsabilidad de la capacitación sigue siendo del Capacitador, quien debe prepararse a conciencia para cada sesión grupal. Esta metodología hace más eficiente su labor, pero le exige conocer y dominar bases tecnológicas y conceptuales para un manejo correcto y eficaz de la misma.

### El Capacitador tiene la responsabilidad de:

- **Responder a las preguntas de tipo técnico y aclarar dudas de los participantes.**
- **Adecuar los contenidos a la realidad de los participantes.**
- **Complementar la información del Rotafolio o las Cuñas Radiales cuando sea pertinente y conducir la práctica. Para ello se recomienda no introducir más palabras técnicas, ni conceptos técnicos, ni contenidos adicionales a los que ya tiene el Curso, utilizando siempre un lenguaje sencillo que comprendan todos los participantes.**

Por otro lado, todo aporte de conocimientos hecho por los participantes debe ser tomado en cuenta, particularmente aquellos que signifiquen adaptaciones a las condiciones locales. Esta práctica también genera mayor compromiso del participante que sentirá y asumirá su verdadero rol en la capacitación y no sólo como asistente.

Esta **GUÍA DEL CAPACITADOR** puede ser mejorada por usted mismo con los aportes de los participantes, sus experiencias y conocimientos, sumados a las modificaciones que surjan de su propia experiencia (luego de haber aplicado varias veces el curso). Por ello recomendamos anotar estas sugerencias en los espacios en blanco para uso del capacitador que aparecen al final de las recomendaciones para la sesión de capacitación.



## Acciones previas

### 1 Asegurar la convocatoria al Curso.

Recuerde que la convocatoria debe ser a toda la familia, no sólo al productor o al jefe de la casa. Es importante tener presente que en la comunidad todos los miembros de la familia (abuelos y abuelas, padre, madre, hijos - jóvenes y niños-) tienen un rol importante que desempeñar y todos deben conocer para poder actuar ante el zancudo que transmite el virus del Zika.

### 2 Establecer claramente el lugar, día y hora de reunión para desarrollar el curso.

Prever lugar para el trabajo práctico. Si las condiciones climáticas no permiten un trabajo al aire libre, se le recomienda diseñar un trabajo práctico que pueda realizarse en sala.

### 3 Asegurar la disponibilidad de un espacio adecuado para colgar o colocar el Rotafolio para garantizar que todos puedan verlo.

Si va a utilizar recursos como proyector de video, data show o video beam, tenga presente que necesitará llevar parlantes para sonido del video. Verificar si es necesario oscurecer un poco la sala y prever la manera en cómo se va a lograr esto. Tenga la precaución de llevar cables y adaptadores para enchufar o conectar a la electricidad, lo mismo si va a reproducir cuñas radiales.

Asegurar la disponibilidad del material necesario que será utilizado como: su-



ficientes copias de la Cartilla (ideal: una para cada participante), ficha de inscripción, instrumentos de evaluación, materiales didácticos, etc.

### Revisar todas las láminas.

Estudiar la Cartilla del Participante y esta Guía del Capacitador antes de empezar el Curso. Reproduzca las cuñas radiales seleccionadas, revise el volumen óptimo para que todos escuchen y diseñe las preguntas motivadoras del diálogo que vaya a utilizar.

Prevea certificados para entregar al finalizar el Curso (Simples. El objetivo del certificado es reconocer el esfuerzo de participación y aprendizaje de los participantes).



## Paquete Pedagógico Multimedial

### CURSO PARA LA PREVENCIÓN DEL ZIKA

#### Objetivo General:

Que las comunidades sean participantes conscientes y activos en las acciones de prevención, control y eliminación del zancudo *Aedes*.

#### Elementos del Paquete Pedagógico:

El Curso está conformado por los siguientes elementos que están en permanente interrelación.

- Rotafolios
- Cartilla del Participante
- Relación interpersonal
- Trabajos Prácticos
- Guía del Capacitador
- Contenidos para Cuñas Radiales

#### Estructura:

Los contenidos centrales del curso están organizados en dos clases:

**CLASE 1: ¿Cómo podemos reconocer la enfermedad del Zika y qué debemos hacer para prevenirla o enfrentarla?**



#### CLASE 2: ¿Cómo eliminar los sitios de reproducción del zancudo transmisor del Zika?

Una sesión de capacitación incluye una clase utilizando las imágenes del Rotafolio, el diálogo, el estudio de la Cartilla, Cuña Radial y un trabajo práctico (las sesiones pueden realizarse en un centro comunal o en la finca de algún miembro de la comunidad).

El capacitador deberá observar al grupo y analizar desde lo pedagógico si es posible trabajar más temas el mismo día (siempre con un corte entre ellos). En la mayoría de los casos es más conveniente abordar cada uno en días diferentes, evitando la densidad informativa y favoreciendo el aprendizaje.

Las clases tendrán como apoyo la cartilla del participante y las cuñas radiales, pero adicionalmente se plantea la realización de una actividad práctica, con la cual se refuerzan los conocimientos que se recogen en este contenido.

#### IMPORTANTE

- **Considerar que utilizar de manera aislada los elementos del Paquete Pedagógico destruye la coherencia interna del material, disminuyendo su riqueza y parcializando los contenidos.**
- **Realizar el Trabajo Práctico es MUY IMPORTANTE. No prive a los participantes de esta actividad que permite internalizar contenidos y desarrollar destrezas psicomotrices necesarias para la mayor comprensión del tema.**
- **Este material fue elaborado como una unidad donde cada elemento didáctico se complementa con los demás, es decir, cada elemento del Paquete Pedagógico es incompleto si es presentado separado del resto de los elementos en los que se constituye la unidad.**

### El tiempo en la capacitación:

(Guía para la distribución aproximada del tiempo en cada sesión)

- **10 minutos** iniciales para la presentación de los objetivos e intercambio preliminar sobre el tema de la clase.
- **30 minutos** para conversar y exponer el contenido basándose en las imágenes del rotafolio y/o cuña radial
- **20 minutos** para el diálogo y trabajo con la cartilla.
- **30 minutos** para la realización del trabajo práctico.

### TOTAL DE UNA SESION PROMEDIO:

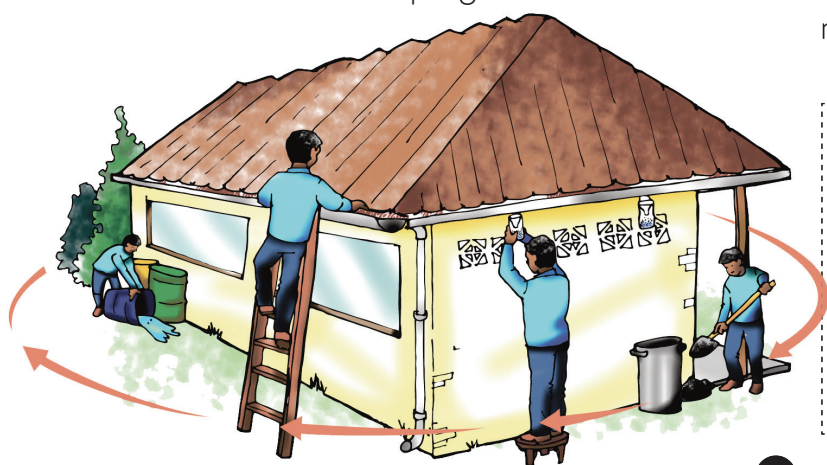
1 hora 30 min

## CONTENIDOS DEL CURSO PARA LA PREVENCIÓN DEL ZIKA

### INTRODUCCIÓN

Si todos nos unimos, para disminuir la cantidad de zancudos, tendremos menos posibilidad de enfermarse por el Zika y otras enfermedades transmitidas por el zancudo *Aedes*.

El zancudo se reproduce en lugares de agua acumulada, debemos identificarlo y eliminarlo, así protegemos a nuestra familia y a toda la comunidad del peligroso virus del Zika.



### Por eso, mis vecinos, mi familia y yo:

- **Limpiamos, volteamos o tapamos los recipientes que se usan para almacenar agua, como: baldes, cubetas, barriles, pilas, basureros u ollas y botamos los objetos innecesarios en donde se puede acumular agua como llantas, macetas, tapas, cajas y otros.**
- **Limpiamos las canaletas de desagüe de la casa y los bebederos de los animales.**
- **Vigilamos las fuentes de agua, árboles y plantas.**
- **Mantenemos los recipientes de agua de consumo cubiertos.**



Pongamos en práctica estas recomendaciones dentro de las viviendas y hasta 100 metros alrededor.

El trabajo de todos es muy importante, si yo limpio, volteo y tapo y mi vecino no lo hace, el riesgo se mantiene.

### RECORDEMOS:

**El trabajo comunitario para la eliminación de los criaderos de zancudos es fundamental y debe involucrar también a las autoridades competentes de nuestra localidad.**

**¡Prevenir, es curar!**

## CLASE

# 1

## ¿CÓMO PODEMOS RECONOCER LA ENFERMEDAD DEL ZIKA Y QUÉ DEBEMOS HACER PARA PREVENIRLA O ENFRENTARLA?

### Objetivos de la Clase 1:

- Que conozcamos cómo vamos a trabajar en este Curso, tomemos acuerdos y hagamos compromisos.
- Que identifiquemos claramente qué es la enfermedad del Zika, qué síntomas nos deben generar sospecha de su presencia en una persona de nuestra comunidad y cómo actuar en estos casos.
- Que sepamos lo que debemos hacer para prevenir la enfermedad del Zika.

### Contenidos de la Clase:

- ¿Qué es el Zika?
- ¿Cuáles son los síntomas que presenta una persona infectada con la enfermedad del Zika?
- Medidas a tomar si contraemos la enfermedad del Zika.
- ¿Cómo podemos prevenir el Zika?

### Secuencia operativa de la Clase 1:

- 1. Presentación del capacitador.** Deberá decir su nombre y la institución que representa; si tiene compañeros que darán el curso junto con él, les dará la palabra

para que se presenten. Si hay observadores institucionales ajenos al proceso de capacitación, también deben ser presentados y dar las razones de por qué están presentes. Esto se hace para que los participantes sepan con quién están hablando y puedan sentirse en confianza.

### 2. Presentación institucional del Curso.

El Capacitador presentará el curso mencionando las instituciones que lo hacen posible. Mencionará cuál es la intención de las instituciones al realizar el Curso y qué objetivos persigue, esforzándose de presentarlos de manera clara y sencilla. Deberá asegurarse de no generar expectativas más allá de las que el Curso puede garantizar que es compartir conocimientos.





Cuanto más conozcan los participantes acerca del proceso de capacitación, mayor es el compromiso que se puede obtener de ellos



**3. Explicación de la metodología de capacitación.**

Sobre todo explicar que se trabaja con varios medios (el Rotafolio, el estudio de la Cartilla, la Cuña Radial y los trabajos prácticos) y que todos son igual de importantes. Cuanto más conozcan los participantes acerca del proceso de capacitación, mayor es el compromiso que se puede obtener de ellos.

**4. Encuesta de conocimientos iniciales (o de conocimientos previos).**

Aclarar que la intención de la hoja de conocimientos iniciales no es un examen donde se les calificará, es un favor que brindan al capacitador para que él pueda saber qué tan claro explicó los contenidos del curso, pues al final del curso volverá a pasar la misma hoja y comparará las respuestas. No es recomendable obligar a nadie a contestar la hoja ni que pongan su nombre de manera que las respuestas sean lo más puras posibles.

**5. Observación de las láminas correspondiente a esta sesión, exposición de contenidos correspondientes.**

Asegurarse de que todos los participan-

tes puedan ver el Rotafolio. Para ello, no basta con preguntarles. Un capacitador deberá recorrer el espacio y experimentar la percepción de las láminas y que no haya reflejos sobre ellas que entorpezcan la clara visión. De igual manera con los audios de las cuñas radiales. Verificar volumen y claridad del sonido.

**6. Conversación con los participantes sobre lo visto y oído: se conversa sobre lo observado en las láminas y lo escuchado de las cuñas.**

Es importante que los comentarios los hagan los participantes por sí solos, es bueno tener paciencia y dejar que ellos hablen. El Capacitador puede ayudar pero no sirve que éste repita lo que se ha visto. Si el Capacitador observa que algo del contenido no quedó claro o si el grupo quiere volver a algún tema, es bueno volver a ese punto.

**7. Inscripción al curso.**

Una vez trabajada la Clase 1 se recomienda que se haga un listado de los participantes que quieran realizar la capacitación completa (2 clases). Aclarar que no es obligatoria su participación y

que sólo los interesados en la propuesta deben anotarse.

- 8. Estudio grupal de la Cartilla.** Se estudia la cartilla, si hay dudas o comentarios conforme se lee o el capacitador quiere mostrar un dibujo o cualquier elemento que facilite la comprensión de los contenidos, puede interrumpir la lectura. Se recomienda dejar que los participantes lean la cartilla a menos que nadie sepa leer. Esforzarse en manejar el tema como “comprensión de contenidos” y no como un ritual mecánico de lectura.

Suele ser muy útil que esta lectura se realice en grupos de 4 ó 5 personas, de manera que los participantes puedan intercambiar preguntas o experiencias entre ellos también.

- 9. Realización del trabajo práctico.**

- 10. Conversación general sobre los contenidos abordados en la sesión.**

- 11. Avance de la siguiente sesión.**

Si se va a dar otra capacitación con el tema siguiente, en este momento hay que contar acerca de qué tema vamos a aprender en la próxima sesión. También es el momento de consultar si alguno de los participantes tiene su casa o predio cerca del lugar de la capacitación y que pueda ser útil para realizar la práctica de la Clase 2.

- 12. Organización del Curso.** El grupo definirá día, hora y lugar del Curso para la sesión siguiente. Se volverán a mencionar los compromisos que han adquirido como no olvidar la cartilla, permanecer dos (2) horas al día de forma continua y

además traer materiales si así fuera necesario. Se recomienda distribuir responsabilidades en cuanto a los equipos, la llave del salón, la limpieza, el agua potable, las extensiones, focos si hace falta, mesas, sillas, etc.

- 13. Reiterar lugar, fecha y hora de la próxima sesión y acordar con los participantes los materiales necesarios para la próxima práctica. (Revisar listado de la página 34)**

## Contenidos de la Clase 1:

### ¿Qué es el Zika?

Es una enfermedad transmitida por el zancudo *Aedes* que, en general, tiene graves consecuencias en la salud de las personas, principalmente en mujeres embarazadas y sus bebés.

### ¿Cómo se transmite el Zika?

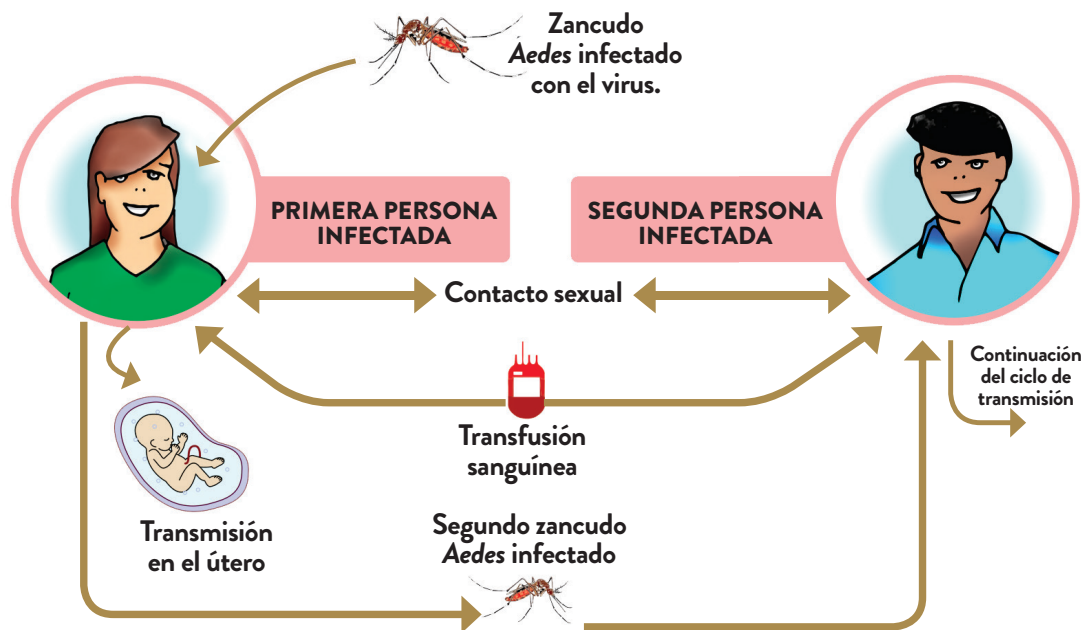
La enfermedad del Zika es causada por un virus que se transmite de cuatro formas:

1. Por la picadura de un zancudo *Aedes* infectado con el virus del Zika.
2. Por tener relaciones sexuales con una persona infectada sin utilizar condón.



### 3. De la madre a su hijo/feto

### 4. Por transfusión sanguínea



## SÍNTOMAS Y SIGNOS

Los síntomas del virus del Zika no se presentan en todas las personas infectadas, solo una cuarta parte de las personas afectadas presentan uno o más síntomas. Estos signos y síntomas también pueden presentarse cuando las personas se infectan que también son transmitidos por el zancono *Aedes*.

## ¿Qué debemos hacer si contraemos el virus?

1. Acudir de inmediato a la autoridad de salud.
2. Evitar la automedicación.
3. Reposar.
4. Tomar mucho líquido.
5. Tratar el dolor y la fiebre solo con medicamentos indicados o entregados por el personal de salud.
6. Seguir las indicaciones dadas por el personal de salud.

## Zika



## Dengue

- Dolor de cabeza
- Dolor en articulaciones
- Dolor retrocular
- Manchas rojas
- Mareos
- Náuseas y vómitos
- Debilidad
- Pérdida de peso
- Fiebre alta
- Sangrado de nariz y encías

## Chikungunya

- Dolor de cabeza
- Dolor en articulaciones, en pies y manos
- Dolor muscular
- Conjuntivitis
- Fiebre alta
- Manchas rojas

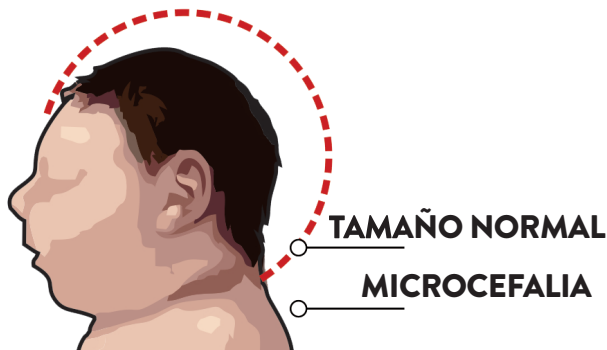
### ¿Qué debemos hacer si hay mujeres embarazadas en nuestra familia o comunidad?

Si en la comunidad hay mujeres embarazadas o con planes de embarazarse que presenten síntomas del virus del Zika, deben buscar atención médica inmediata. Durante el embarazo se deben seguir todas las recomendaciones para reducir el riesgo de contagiarse (usar repelente contra zancudos y condones al tener relaciones sexuales, entre otras que veremos más adelante).



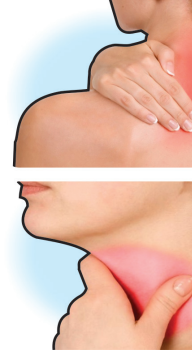
### Si una mujer embarazada adquiere el virus del Zika, ¿qué riesgo existe para el bebé?

La madre puede transmitirle el virus del Zika al bebé y este puede causarle un defecto de nacimiento llamado microcefalia, que hace que su cabeza sea mucho más pequeña frente al crecimiento normal, lo que puede causar problemas en su desarrollo cerebral.



### ¿Qué otras complicaciones de salud podemos tener si nos infectamos con el virus del Zika?

Si nos infectamos, también podemos desarrollar una grave enfermedad que inflama los nervios y debilita los músculos llamada síndrome de Guillain-Barré. Esto puede ocurrir entre una y tres semanas después de habernos infectado.



Algunos síntomas posibles cuando se presenta el síndrome de Guillain-Barré son: debilidad muscular, sensación de hormigueo en los miembros, visión doble, dificultad para respirar o tragar.

### ¿Cómo podemos prevenir el Zika?

No existe una vacuna para prevenir el Zika, ni medicamentos específicos para tratarlo, por tal razón evitemos infectarnos. Si sospechamos que hemos sido infectados con el virus del Zika, Dengue o Chikungunya, o si ya tenemos diagnóstico, debemos seguir estas recomendaciones:

- Usar mosquitero mientras estemos enfermos.
- Usar repelente de uso casero.
- Usar ropa que cubra la mayor parte de piel posible
- Usar condón antes, durante y después del embarazo.
- Si estoy embarazada evito visitar zonas donde se hayan presentado casos del virus del Zika.
- Si mi pareja y yo viajamos a sitios de riesgo de Zika, usamos siempre condón o evitamos las relaciones sexuales durante el embarazo.

## ¿QUÉ PRECAUCIONES DEBEMOS TOMAR LAS PAREJAS PARA EVITAR INFECTARNOS CON EL ZIKA?

### PARA LAS MUJERES:

- Si mi compañero viaja a un área en donde se hayan reportado casos de virus del Zika, debemos tener relaciones sexuales siempre con condón, por lo menos 6 meses después de haber realizado el viaje a esos lugares.
- Esta misma recomendación aplica si los dos hemos viajado a esas zonas llamadas de riesgo porque hay presencia de casos de Zika.
- Las mujeres embarazadas que hayan estado expuestas al Zika, se deben realizar la prueba de detección del virus, en el centro de salud más cercano y mantenerse en control.

### PARA LOS HOMBRES:

Si mi compañera viaja a un área en donde se hayan registrado casos de virus del Zika, durante los dos meses siguientes debemos usar condón al tener relaciones sexuales.

### Reconociendo los lugares de reproducción del zancudo *Aedes*

- Este zancudo se reproduce en lugares de agua acumulada, debemos identificarlo y eliminarlo, así protegemos a nuestra familia y a toda la comunidad del peligroso virus del Zika.
- El mayor riesgo de picaduras es temprano en la mañana (aproximadamente entre las 6 a.m. y 9 a.m.) y al atardecer (entre las 6 p.m. y las 9 p.m.). Debemos buscar al zancudo en lugares húmedos y de poca iluminación.

- Las hembras del zancudo, por lo general, depositan los huevos en las paredes de los recipientes que contienen agua, justo en el borde superior; cuando entran en contacto con el agua se inicia el ciclo biológico (entre 7 y 10 días para nacer y hasta seis semanas para vivir).

## Trabajo Práctico 1:

### Objetivo:

Que podamos desarrollar nuestra habilidad de identificar en nuestro hogar y en nuestra comunidad, aquellos espacios que pueden favorecer la reproducción del zancudo *Aedes* y sepamos qué hacer para cambiar la situación hacia una más saludable.

### Secuencia operativa:

#### Paso 1:

Explicar al grupo de qué se trata el ejercicio: los objetivos que se persiguen y el valor de uso que les aporta. Es necesario que el facilitador explique a los participantes por qué este tipo de ejercicios son una herramienta de trabajo.

Explicar los pasos a seguir.

#### Paso 2:

Organizar los grupos pequeños de trabajo (y que se distribuyan responsabilidades si fuese necesario – vocero, secretario, guardián del tiempo, etc.).

#### Paso 3:

Salir a recorrer el entorno e identificar posibles lugares o elementos donde se pueda reproducir el zancudo y hacer un listado de los riesgos identificados.



#### Paso 4:

Conversar con todos los participantes acerca de la observación realizada.

#### Paso 5:

**Dialogar.** Efectuar las preguntas motivadoras del diálogo que permitan la comprensión de los conceptos: Por ejemplo,

- ¿Qué envases se identificaron?
- ¿Dónde estaban?
- ¿Por qué eligieron esos?
- ¿Cumplían alguna función?
- ¿Qué se debería hacer con cada uno de ellos para evitar la reproducción del zancudo? (retirarlos, cepillarlos, cubrirlos, etc.)
- ¿Cómo reemplazarlos si son útiles o cómo protegerlos?
- ¿Qué otros elementos habría que tapar o mover para evitar que el zancudo se aloje y se reproduzca?

#### Paso 6:

Proponer que cada uno en sus casas realice la misma actividad en familia y que, para la próxima clase (en caso de que hubiera) traigan los resultados de sus acciones.

#### Recomendaciones:

- Es fundamental conversar con los participantes acerca de la importancia de hacer una revisión periódica del entorno de la casa y la comunidad y alertar en caso de riesgos posibles para que sea modificado.

- También, poner el acento en que los servicios públicos son un aliado en el cuidado del bienestar de la población.
- Señalar la importancia de actuar rápido si observan en cualquier persona algunos de los síntomas mencionados
- En este intercambio se genera confianza, se valora la función del Capacitador y se respeta la sabiduría campesina y su experiencia.
- Es muy importante estar atentos a los saberes ancestrales y buscar, con mucho cuidado la manera de acercar el conocimiento científico sin que este se enfrente al saber de la comunidad. De otra manera, generaremos resistencias en lugar de alianzas.

#### Tiempo requerido:

Depende del lugar en el que se realice la capacitación.

#### Material necesario:

Un predio, casa o granja donde los participantes hagan el ejercicio de observación y recolección de materiales de riesgo.

#### Metodología:

Se propone que los participantes en grupos hagan el ejercicio de identificación de los materiales mencionados, focalizando en las zonas donde el zancudo puede alojarse y reproducirse. Todos los participantes deben hacer el ejercicio de revisión. **(recuerde: Si lo oigo me olvido, si lo veo me acuerdo y si lo hago lo aprendo).**

# ANEXOS

## ANEXO 1. PROPUESTA CONTENIDOS PARA CUÑAS RADIALES

Estas cuñas pueden producirse previamente o su contenido sirve en el transcurso de las clases como material de trabajo con el grupo. También se pueden utilizar cuñas radiales ya producidas por otras Agencias de Naciones Unidas en asocio con otras organizaciones.

### REFERENCIA 1. ELIMINACIÓN CRIADERO DEL ZANCUDO

**Voces en coro:** ¡Unidos contra el Zika, jamás seremos vencidos!

**Periodista:** ¿Señora por qué la manifestación?

**Señora:** Es que nos unimos para ponerle fin a ese zancudo que transmite el Zika y queremos que todo el pueblo lo sepa. Yo ya empecé en mi casa: boto los residuos de agua y lavo las cubetas, baldes, soportes de macetas y bebederos de animales.

**Periodista:** ¿Y sus vecinos qué hacen?

**Señora:** Ya nos juntamos y nos pusimos de acuerdo. Mantenemos limpios y cubiertos los sitios donde se almacena el agua de consumo; y estamos botando llantas, vasijas viejas y hasta tapas, porque el agua se acumula y ahí se reproduce el zancudo!

**Voces en coro:** ¡Si el zancudo controlamos, no nos enfermamos!

UNA CAMPAÑA DEL GOBIERNO DE (PAÍS) Y LA FAO.

### REFERENCIA 2. RECOMENDACIONES PARA EL CONTROL DEL ZANCUDO

**Voz joven:** Gooool! -se escucha un splash! de la caída del balón en el agua-

**Voz señor:** Uy! Mire cuantos zancudos. Doña Lorena, cuidado que ahí puede estar el zancudo, ese que transmite el Zika y usted embarazada...que peligro!

**Voz señora:** Ay! don Manuel, aquí algunos y yo limpiamos los bebederos, se botan los recipientes que no se usan, se voltean los platos de macetas y los baldes, yo cubro los recipientes donde mantengo el agua para nosotros y los animales, pero como hay algunos vecinos que no lo hacen, todavía hay mucho zancudo, por eso mañana vienen a fumigar, tocó como último recurso.

Ya dejé los animales lejos y todo protegido para que no se contamine ni el agua ni la comida con plaguicida! Yo me voy con los niños a donde los compadres, porque con esos productos hay que tener precaución.

**Voz señor:** Y no se le olvide que después de la fumigación, tienen que lavar todos los utensilios que usa en la casa.

**Voz Señora:** Si, don Manuel, eso de la fumigación es la última alternativa pero sabemos que debemos continuar vaciando los recipientes para evitar las aguas acumuladas..

**Voces mamá e hijos:** ¡Si el zancudo controlamos, no nos enfermamos!

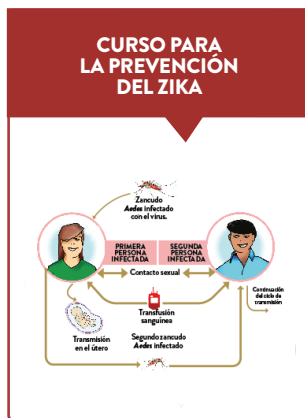
UNA CAMPAÑA DEL GOBIERNO DE (PAÍS) Y LA FAO.

### REFERENCIA 3. RECOMENDACIONES ANTE UN BROTE DE ZIKA

Hay un brote de Zika, todos debemos protegernos ya.  
 Grandes y chicos bien cubiertos deben estar  
 Ropa mangas largas y repelentes nos conviene usar.  
 También mallas en puertas y ventanas de las viviendas debemos ubicar y cerrar habitaciones  
 a la hora de ir a descansar.  
 En la mañana y al atardecer el zancudo del Zika suele atacar, eso no lo podemos  
 olvidar.  
 La prevención nunca hay que descuidar, en la casa y en los alrededores los criaderos  
 del zancudo debemos eliminar.  
 Si el zancudo controlamos, no nos enfermamos  
**UNA CAMPAÑA DEL GOBIERNO DE (PAÍS) Y LA FAO.**

## ANEXO 2. ROTAFOLIO

**Lámina 1.** Ciclo de transmisión del virus del Zika



**Lámina 2.** Síntomas del Zika y recomendaciones si hay personas que los presenten



**Lámina 3.** Recomendaciones para prevenir el contagio



**Lámina 4.** Lugares de reproducción del zancudo



**Lámina 5 y Lámina 6.** Acciones para eliminar los sitios de reproducción del zancudo



**Lámina 7.** Recomendaciones para el uso de plaguicidas



## CLASE

# 2

## ¿CÓMO ELIMINAR LOS SITIOS DE REPRODUCCIÓN DEL ZANCUDO TRANSMISOR DEL ZIKA?

### Objetivos de la Clase 2:

- Que conozcamos cómo podemos eliminar los sitios de reproducción del zancudo.
- Que sepamos las acciones a desarrollar para protegernos durante un brote de Zika.
- Que conozcamos los cuidados que debemos tener con el uso de insecticidas.

### Contenidos de la Clase:

- ¿Cómo eliminar los sitios de reproducción del zancudo?
- ¿Cómo nos podemos proteger durante un brote del Zika?
- Cuidados para el uso de insecticidas

### Acciones previas

Las mismas que se mencionaron para la clase anterior.

### Recomendaciones:

- En esta clase es muy importante que los participantes comprendan que de cada uno depende asegurar la salud de la comunidad. Todos tenemos algo que hacer para ello.
- Presentar los contenidos, usar el Rotafolio y las cuñas radiales.

- Preparar preguntas para el trabajo con la cartilla para estimular un aprendizaje consciente y en el que se puedan aclarar las dudas y los mitos, a través del diálogo.
- Realizar el trabajo práctico.

### Secuencia operativa de la Clase 2:

#### 1. Lista de asistencia.

Es necesario llevar una lista de asistencia a las capacitaciones porque es lo que permite medir también la eficiencia de la propuesta de capacitación. En este caso, se pondrá una lista de asistencia en una mesa o pared para que conforme llega la gente inscrita, vaya anotándose o poniendo su firma. No es recomendable pasar la lista cuando ha iniciado el curso, pues será un distractor para los participantes. Es mejor guardarla y si alguien no se anotó, que lo haga al final.

#### 2. Cuando hay participantes nuevos.

El Capacitador se presentará en forma breve y concisa. En caso de que los participantes nuevos sean igual número o más que los inscritos inicialmente, se puede pedir a los participantes que asistieron a la Clase 1, que cuenten en voz alta lo que aprendieron.

#### 3. Recuerde que si hay observadores institucionales ajenos al proceso de capaci-

tación, deben ser presentados y dar las razones de por qué están presentes. Esto se hace para que los participantes sepan con quien están hablando y puedan sentirse en confianza.

#### **4. Dudas o preguntas.**

El Capacitador abrirá un espacio para dudas o preguntas de la clase anterior. Esto será la base para iniciar el nuevo tema.

#### **5. Introducción al tema.**

El Capacitador hará una breve introducción al tema de la Clase, mencionando los objetivos. Lo que estamos haciendo con esto, es preparar al participante para los nuevos conocimientos. Es como cuando queremos sembrar algo, antes debemos preparar la tierra para que la semilla encuentre un ambiente agradable y luego prenda, se desarrolle y crezca. Lo mismo pasa con los conocimientos: hay que preparar el terreno para que estos crezcan y luego sean aprovechados.

**6.** Exposición de los temas utilizando los materiales correspondientes.

#### **7. Conversación sobre lo visto.**

Diálogo y preguntas. Recordemos que es importante que los comentarios los hagan los participantes por sí solos. Es bueno tener paciencia y dejar que ellos hablen.

#### **8. Estudio grupal de la Cartilla.**

Se estudia la Cartilla, y si hay dudas o comentarios conforme se lee o si el capacitador quiere mostrar un dibujo o cualquier elemento que facilite la comprensión de los contenidos, puede interrumpir la lectura. Dejar que los participantes sean quienes lean la cartilla, a menos que nadie sepa leer. Esforzarse en manejar el tema como

“comprensión de contenidos” y no como un ritual mecánico de lectura.

#### **9. Realización del trabajo práctico.**

**10.** Intercambio general sobre lo visto en el curso.

**11.** Hacer un resumen de lo visto.

#### **12. Entrega de certificados.**

Si esta es la última clase, debe tener listos los certificados de participación para los participantes. Recuerde que esto es un elemento de reconocimiento a la voluntad de aprender y al esfuerzo de estar en la capacitación.

**13.** Es bueno tener presente siempre que, sin el compromiso y acción las familias y comunidades, es muy poco lo que podemos avanzar en la prevención y/o eliminación del zancudo.

## **Desarrollo de contenidos de la Clase 2:**

### **¿Cómo eliminar los sitios de reproducción del zancudo transmisor del zika?**

En las viviendas debemos tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

#### **MÍNIMO UNA VEZ POR SEMANA:**

**Desocupar, limpiar, voltear o desechar los recipientes u objetos innecesarios que puedan contener agua dentro de las viviendas y 100 metros alrededor.**







En zonas donde hay sequía o escasez de agua, limpiar a profundidad los recipientes para almacenar el agua y mantenerlos bien cubiertos.



Limpiar las canaletas de desagüe de la casa para evitar que el agua se estanque se acumule.

### SIEMPRE:

Limpiar diariamente los recipientes de basura y otras zonas donde haya residuos dentro y alrededor de la casa. Revisar frecuentemente vasos con agua, floreros, vasijas con plantas, bebederos de perros, gatos, aves domésticas y ganado bovino o cualquier otro animal. Eliminar de patios y azoteas materiales inservibles y otros que puedan ser lugares de cría del zancudo (botellas, cajas, llantas abandonadas).



### ¿Cómo nos podemos proteger durante un brote de Zika?

- Si en casa hay personas que duermen durante el día (bebés, enfermos postrados o trabajadores en turnos de noche), deben usar mosquiteros o paños impregnados con insecticidas de uso casero siguiendo con atención y cuidado las instrucciones para el uso de estos productos.
- Si tenemos personas diagnosticadas con Zika, Dengue o Chikunguya, deben permanecer bajo mosquitero durante su recuperación para impedir ser picados y que ese zancudo pique a personas sanas y así se siga extendiendo la enfermedad.
- En el día, cuando los zancudos son más activos, debemos usar ropa que cubra brazos y piernas (camisas manga larga y pantalón largo, sombrero y zapato cerrado).
- Apliquemos solo repelentes autorizados sobre las zonas de piel expuesta o



sobre la ropa. Si lo hacemos, debemos leer las instrucciones para usarlo correctamente. De esta forma reducimos el riesgo de afectar nuestra salud por una mala aplicación.

- Podemos usar insecticidas domésticos en aerosol, espirales antizancudos u otros vaporizadores de insecticida en espacios interiores.

Recordemos que la medida más efectiva para controlar el zancudo es eliminando los sitios en donde se puede reproducir.

### **El uso de productos químicos debe ser el último recurso.**

También es importante tomar medidas en las instalaciones agropecuarias, centros de concentración de animales o mercados de abasto:

- Los criaderos de zancudos, además de los ya mencionados, pueden desarrollarse en canales, fosas y otras extensiones de agua acumulada de forma permanente.
- En zonas silvestres, podemos encontrar criaderos de zancudos en huecos de árboles o axilas de hojas con capacidad de acumular agua lluvia.
- Podemos aplicar larvicidas para eliminar la producción de nuevos zancudos en depósitos de agua de uso doméstico.

### **ATENCIÓN:**

**Revisemos canaletas en los techos, desagües, depósitos de agua elevados que estén descubiertos, allí puede reproducirse el zancudo.**



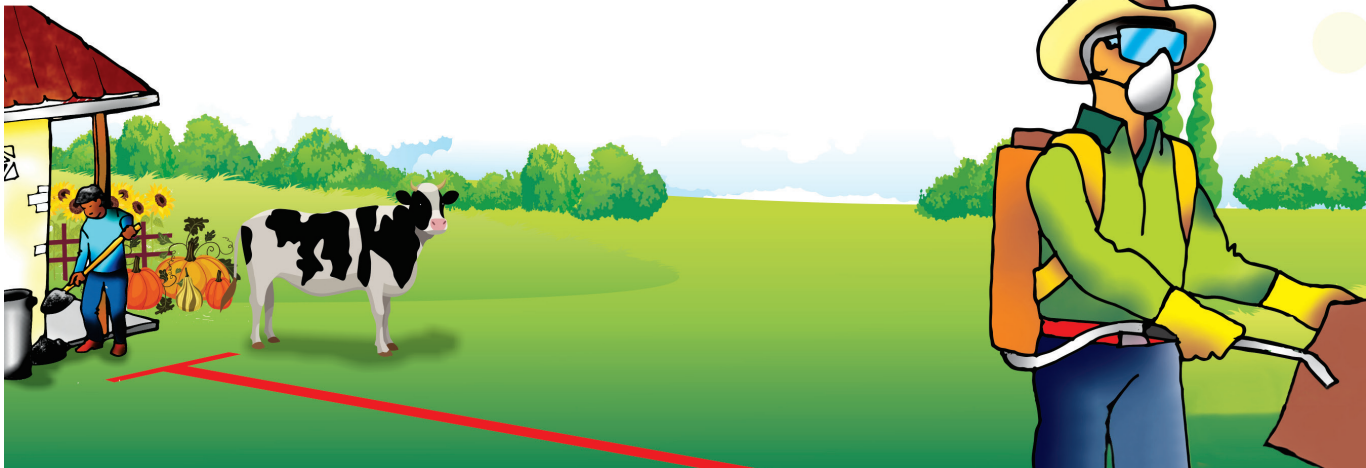
- Hagamos mantenimiento a los contenedores de agua lavando, cepillando y enjuagando. Es recomendable protegerlos con cubiertas ajustadas para conservar el agua y los bebederos para animales.

- Guardemos boca abajo y bajo techo, los utensilios como bandejas para pintura, cubetas y botellas, así evitemos la acumulación de agua en su interior.

- Cubramos adecuadamente los objetos grandes que acumulan aguas lluvias como baldes, carros, carretas, llantas en desuso. En caso de no ser posible, debemos tratarlos con larvicidas.

- Guardemos en boca abajo y bajo techo, los utensilios como bandejas para pintura, cubetas y botellas, así evitemos la acumulación de agua en su interior.

Si luego de practicar estas medidas persiste la presencia del zancudo, **como último recurso podemos aplicar insecticidas** con acción residual tanto a los contenedores que conservan agua no potable para eliminar las larvas y las pupas, como a las superficies exteriores cercanas, para eliminar los zancudos adultos que se posan. Este tipo de insecticidas se puede aplicar con rociadores portátiles.



### Cuidado:

**NO rociar los contenedores de almacenamiento de agua cercanos que no estén protegidos, las mascotas o animales de abasto, las hortalizas y los cultivos cercanos de las casas o bodegas.**

**El uso de productos químicos para el control del zancudo es una labor que solo deben realizar las personas capacitadas designadas por las autoridades de salud.**

Antes de tomar la decisión de usar productos químicos para el control del zancudo que transmite el virus del Zika, recuerde aplicar las siguientes recomendaciones:

#### En las instalaciones para animales:

➤ Los animales no se contagian con el virus del Zika, pero es muy importante hacer mantenimiento de los espacios que ocupan para evitar focos de reproducción del zancudo.





- Debemos limpiar y cepillar semanalmente los bebederos y recipientes de almacenamiento de aguas para los animales.
- Tapar herméticamente o cubrir con malla los recipientes de almacenamiento de agua para los animales buscando impedir el ingreso y los criaderos de zancudos.
- Utilizar granulado químico en cisternas y tanques de uso doméstico, cuando sea imposible taparlos.

- Mantener limpias las piscinas, baños o recipientes para enjuagarse los pies, utilizados en la casa y aplicar productos biológicos o químicos para impedir el desarrollo de larvas.

### Disposición adecuada de residuos:

- Este tema es muy importante y la forma de manejarlo en nuestra casa y en la comunidad, se basa en tres principios: **reducir, reutilizar y reciclar**. Tengamos muy presente estas indicaciones:
- Los basureros o botes que utilicemos para los residuos deben tener tapas herméticas y de tamaño adecuado, lo que permite el almacenamiento de la basura durante el período de recolección comunal.
- Debemos mantenerlos alejados de los animales. Si no contamos con sistema de recolección, debemos separar la basura en orgánica, inorgánica y desechos peligrosos.





- Podemos depositar la basura en fosas y cubrirlas cada cierto tiempo con tierra o cenizas. Lo ideal es contar con una tapa para impedir la proliferación de roedores y evitar la acumulación de agua lluvia, lo que favorece la reproducción del zancudo.
- No olvidemos que los desechos orgánicos los podemos convertir en abono.

**Pregunta para impulsar el diálogo:  
¿Qué formas conocen de hacer esto?**

**Disposición de aguas:**

Si en nuestra casa no contamos con sistemas de agua potable y proviene de fuentes subterráneas (pozos) o fuentes superficiales (vertiente, estero o río), debemos tener ciertas consideraciones que garantizarán un buen uso y manejo:

- ⊗ Mantener pozos tapados para impedir el ingreso de zancudos y agentes contaminantes.
- ⊗ En caso de transportar y mantener agua para consumo en recipientes en

**Recordemos:**

**NO debemos botar basuras en botaderos clandestinos en áreas públicas e industriales, a orillas de los ríos y carreteras. Esa basura tarde o temprano se convertirá en un foco de reproducción del zancudo y de nada nos servirá haber limpiado nuestra casa y la de los vecinos.**

la casa, debemos conservarlos tapados o con malla protectora.

- En las casas, bodegas y sus alrededores, debemos revisar periódicamente para evitar los criaderos de zancudos y verificar el estado del lugar, teniendo en cuenta lo siguiente:
- Se debe cortar la hierba en jardines, patios, orillas de los ríos; botar el agua lluvia acumulada en las llantas abandonadas y guardarlas bajo techo o destruirlas.

### TENGAMOS EN CUENTA QUE:

Las anteriores recomendaciones también aplican para centros de concentración de personas y animales en sectores rurales, tales como: ferias de animales, mercados de abasto y otros donde el cuidado debe enfocarse en la disposición adecuada de los residuos sólidos y líquidos, así como en la limpieza y desinfección de los lugares y las cosas que hay en ellos.

Exijamos que se cumplan estrictamente estas 4 recomendaciones de uso de insecticidas:

**1** Ubicar avisos visibles sobre las áreas tratadas

**2** Usar equipos de protección por parte de los aplicadores

**3** Usar el producto cuando no haya viento fuerte

**4** Cubrir las fuentes de agua de uso de la comunidad

Es muy importante que siempre solicitemos información sobre los productos que se vayan a utilizar.

### CUIDADOS PARA EL USO DE INSECTICIDAS:

#### ATENCIÓN:

**Los insecticidas son la “ÚLTIMA ALTERNATIVA”, es decir, cuando hemos hecho todo lo recomendado y no nos ha funcionado para eliminar los zancudos que transmiten el Zika, entonces, y como última opción, tendremos que recurrir al uso de insecticidas.**

- El uso de insecticidas domésticos en aerosol, espirales antizancudos y otros vaporizadores de insecticida en espacios interiores, puede ayudar a reducir el número zancudos.
- Otro tipo de insecticidas deben ser usados solamente en situaciones de emergencia y aplicados únicamente por la autoridad competente. Tengamos presente que todos los plaguicidas son tóxicos, por lo que, al usarlos en nuestra comunidad, se deben respetar las siguientes medidas de precaución.





**Recordemos:**

**EL USO DE INSECTICIDAS ES  
EL ÚLTIMO RECURSO PARA  
PREVENIR Y ELIMINAR  
AL ZANCUDO.**

Evitemos estar cerca cuando se realice una fumigación, sobre todo niños y personas con problemas de salud (asma o alergias).

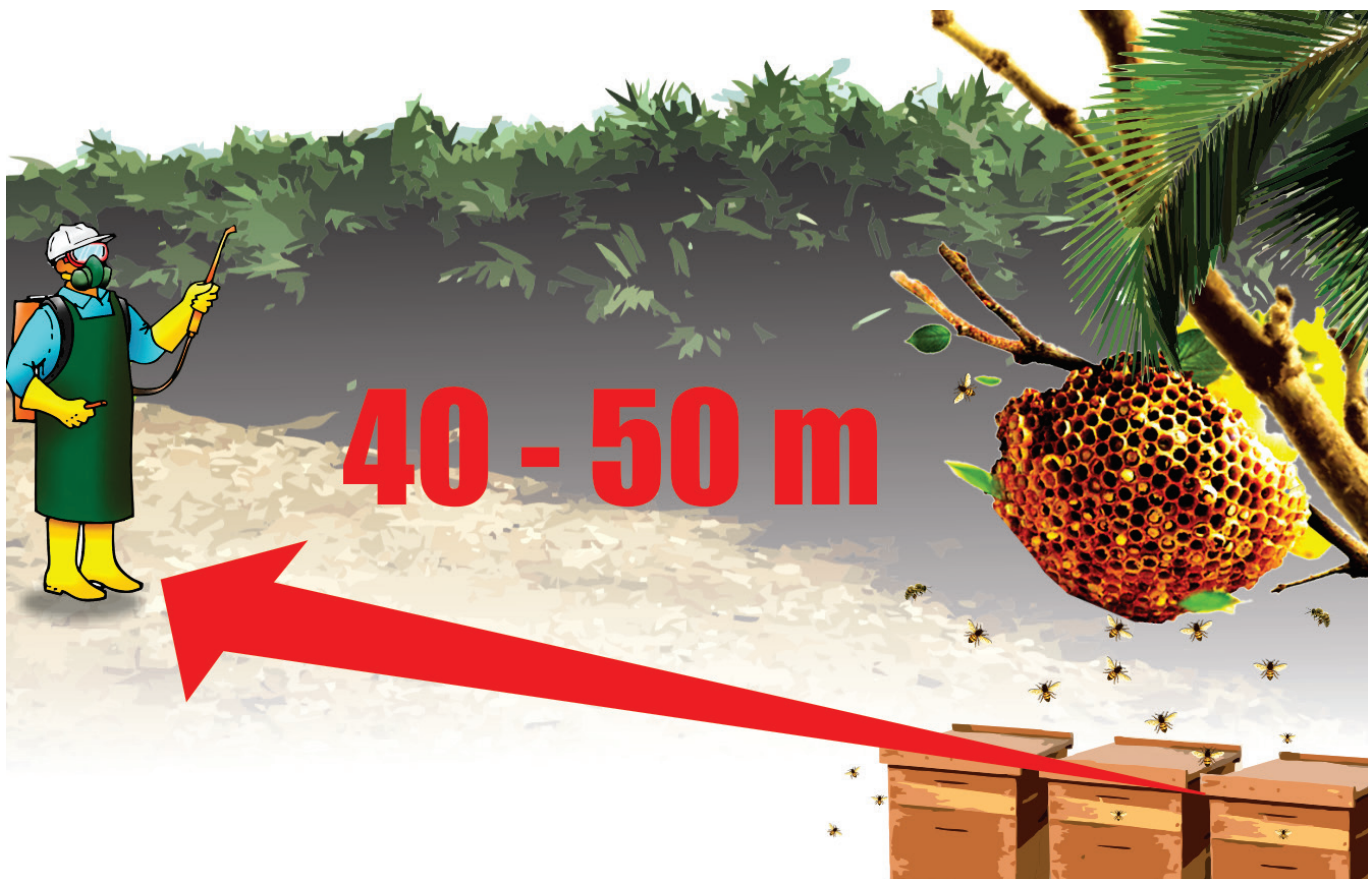
Ante todo, debemos proteger las aguas y los cultivos para el consumo de nuestra familia y comunidad.

## **IMPORTANTE:**

**Debemos prevenir el daño a insectos polinizadores, principalmente las abejas.**

**Es sencillo... NO permitamos el uso los productos químicos para el control del zancudo donde hay colmenas o cerca de ellas (40 a 50 metros de distancia). Evitando el riesgo de contaminación cuidamos la salud de todos y aseguramos la producción de alimentos para la comunidad.**

*¡Si el zancudo controlamos, no nos enfermamos!*



## Trabajo Práctico 2:

### Construcción de mosquiteros de protección para ventanas y puertas

**Objetivo:** Que seamos capaces de construir un mosquitero de protección para ventas y puertas de nuestra casa, para evitar el ingreso del zancudo.

#### Secuencia operativa:

##### Paso 1:

**Explicar al grupo de qué trata el ejercicio.** Los objetivos que se persiguen y el valor de uso que les aporta. Es necesario que el facilitador explique a los participantes por qué este tipo de ejercicios son una herramienta de trabajo. Explicar los pasos a seguir.

##### Paso 2:

Organizar los grupos pequeños de trabajo (y que se distribuyan responsabilidades si fuese necesario – vocero, secretario, guardián del tiempo, etc.).

##### Paso 3:

Con los materiales disponibles, construir en grupo un mosquitero para ventana siguiendo el diseño sugerido.

##### Paso 4:

Una vez terminado el mosquitero, en cada grupo se conversará de qué otra manera se puede construir el mosquitero y qué otros materiales de bajo costo y disponibles en la zona podrían ser útiles para esto.

##### Paso 5:

**Dialogar.** Efectuar las preguntas motivadoras del diálogo que permita la comprensión de los conceptos.



##### Paso 6:

Sugerir la organización de pequeños grupos para ayudar en cada casa la construcción de los mosquiteros en puertas y ventanas.

**¡Entre todos es más fácil!**

#### Recomendaciones:

- Tener esbozado un listado de los materiales necesarios para esta práctica.
- Realizar un croquis que pueda ser útil a los participantes.
- Elaborar un paso a paso para la construcción del mosquitero.
- Se sugiere elaborar un mosquitero de prueba antes de ir a la capacitación. De esta manera, se tendrán algunas recomendaciones surgidas de la propia práctica.





**RECUERDE:**  
Si lo oigo me olvido,  
si lo veo me acuerdo  
y si lo hago lo aprendo

**Tiempo requerido:**

45 minutos de trabajo práctico.

**Materiales necesarios:**

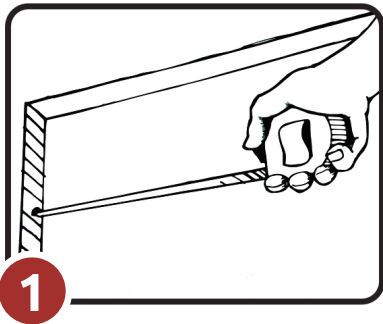
- 4 listones de madera planos de acuerdo con las dimensiones internas de su ventana (alto x ancho).
- Clavos y tachuelas
- Pegamento de contacto

- Malla metálica del orificio más pequeño que consiga o tela que permita el paso del aire

**Instrucciones:**

**Metodología:**

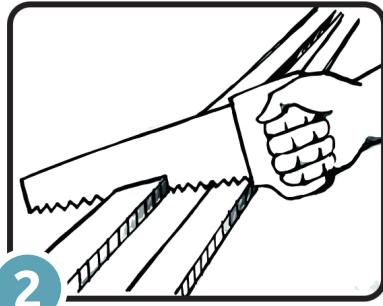
Se propone que los participantes en grupos construyan el mosquitero y reflexionen en torno a si esa es la mejor manera de construirla, o tal vez conozcan haya otra u otros materiales más baratos y efectivos. Todos los participantes deben hacer el ejercicio de construcción.



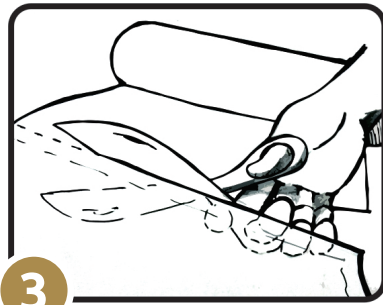
Tome las medias del marco interno de la ventana.

1

Corte los listones de madera de acuerdo con las medidas tomadas horizontal y vertical, corte 4 cuadros pequeños con los mismos listones.

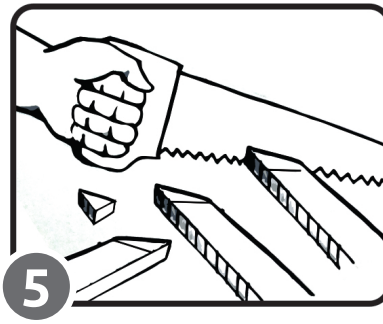


2



3

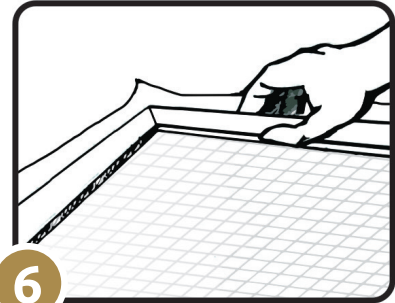
Recorte la malla del tamaño de la ventana dejando un sobrante a cada lado, del ancho del listón que use.



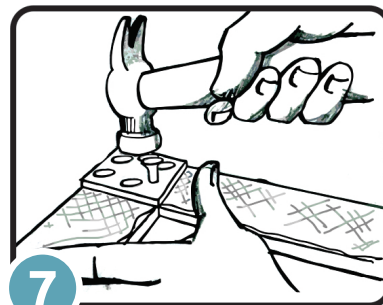
5

Corte por la línea en ambas esquinas cuidando que sea la misma inclinación, para que las uniones de las esquinas del cuadro queden a 45 grados.

Coloque los listones sobre la malla formando el marco, le debe sobrar malla suficiente a los lados para girar sobre los listones.



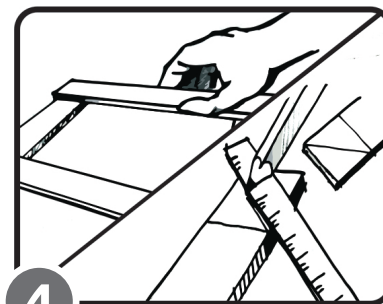
6



7

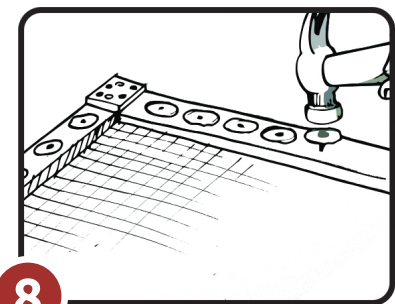
Gire la malla sobre los listones y use los cuadros pequeños de madera para asegurar las esquinas y pisar la malla, use 6 tachuelas como se ve en la figura, use pegante para mejorar la unión.

Alíne las esquinas de los listones y marque un cuadro, luego marque la línea diagonal como se ve en la figura.



4

Use pedazos de madera, o tapas de refresco como pisadores con las tachuelas y fije la malla, entre más tachuelas use a lo largo del listón es mejor.



8

# CARTILLA PARA EL EDUCADOR SANITARIO

## Asesoría Técnica

Deyanira Barrero León, FAO  
Rigoberto Carrión, Consultor FAO  
Pablo Valencia, FAO  
Enrique Zamudio Núñez, FAO  
José Alfonso González Palacios, Ministerio de Salud de El Salvador  
Bernardo Napoleón Romero, Ministerio de Agricultura y Ganadería de El Salvador

## Comunicación Pedagógica

Cecilia Ballesteros Valdez, FAO

## Contenidos y estrategia de comunicación

Ángela Lucero Neira Segura, Consultora FAO

## Agradecimientos

- Ministerio de Salud de El Salvador
- Ministerio de Agricultura y Ganadería de El Salvador

- Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá
- Ministerio de Salud de Panamá
- Secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras
- Servicio Nacional de Sanidad e Inocuidad Agroalimentaria, SENASA, Honduras
- UNICEF
- UNDP
- World Vision
- Save The Children
- Comisión Panamá - Estados Unidos para la Erradicación y Prevención de Gusano Barrenador del Ganado, Copeg
- Instituto Conmemorativo Gorgas

## Ilustraciones y diagramación

Eventos Colombia, Diseño y Comunicación S.A.S.  
Bogotá- Colombia

**Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura  
FAO 2018**